



**Javier Cuevas & Sara Serrano**

**THE LIEDER, due atti di resistenza: marciare e cantare.**

*Un progetto coreografico, musicale e installativo di Javier Cuevas e Sara Serrano, che ha debuttato nella sua versione dedicata alla scena nel festival TNT Tarrasa 2017 dopo un processo di investigazione, di pratiche aperte e condivise con persone vincolate alla musica, al canto corale convocate in contesti di residenza di creazione artistica e mostra performativa.*

*Il lavoro si sviluppa attorno le ripercussioni della marcia, dell'inno e del canto collettivo sul corpo (come corpo fisico, come corpo di ballo e come corpo politico e ideologico); si basa sulla resistenza, la non produzione, la stranezza, la partecipazione, la messa in discussione del ruolo artista-pubblico in due livelli di spazio: l'esterno (la natura, la città, la strada...: il mondo) e l'interno(il teatro, il museo, la sala, la casa...: lo spazio ra-presentativo).*

*The Lieder è uno spettacolo in due atti: un primo atto nel quale invitiamo il pubblico a marciare in silenzio per 45 minuti in uno spazio esteriore delimitato (la città); in un secondo atto (dentro il teatro o il museo, dentro la casa, perchè la casa salva) dove si costruisce il dispositivo scenico. Dal camminare e cantare più primitivo, al canto collettivo e corale fino ad arrivare al Lied borghese concerto per pianoforte.*

*Un progetto site-specific e people-specific.*

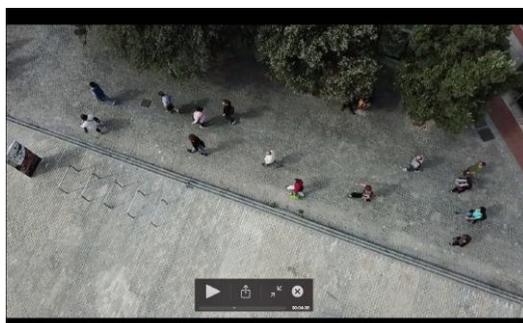
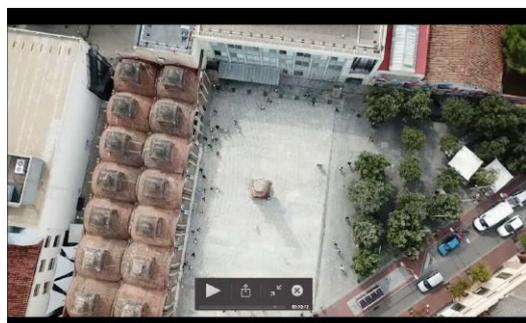
### **Video Links**

Centro Párraga (Murcia), January 2017

<https://vimeo.com/219431971>

TNT Terrassa (Catalunya), September 2017

<https://vimeo.com/244274248>



# LIEDER

## LA MARCIA COLLETTIVA, L'INNO IL LIED

C'è un momento nella storia che nel movimento crea una canzone e la canzone diventa discorso. Una canzone che si ripete fino a che dimentichiamo le lettere. Non importa il contenuto, le parole si convertono in ritornello e in un oggetto musicale che va oltre il suo significato originario. Un ritornello che si attacca e che non possiamo far uscire dalla nostra testa.

*The lieder* è il corpo di chi marcia, e l'inno che sta per arrivare. Le azioni di marciare e cantare come due atti di resistenza, dai margini, irremovibili e discreti. *The lieder* è la marcia e il canto di questo inno, un concerto in scena, una peregrinazione di corpi che si aprono a domande su un'idea incerta di collettività e i suoi simboli; si basa in un gioco dei suoi significati: plurale in tedesco, *de lied*, termine utilizzato nella storia della musica classica per fare una canzone lirica in breve, tipica dei paesi tedeschi, propria del Romanticismo e adottata dalla borghesia e dalle nuove classi sociali ricche.

In *The lieder* marciamo, cerchiamo ritornelli, immaginiamo i discorsi e le melodie delle nostre costellazioni personali e politiche. Abbiamo cercato quello che fanno la marcia e l'inno nei nostri corpi e come si influenzano entrambi partendo da delle variazioni. E soprattutto esploriamo e viviamo insieme al pubblico l'esperienza di camminare insieme ed in silenzio per un motivo comune sconosciuto e un desiderio personale e segreto, attraverso un percorso pieno di segnali, vuoto di produzione, grande per la rivelazione e per lo stare insieme.

## SPAZI DI RESIDENZA E COPRODUZIONE

**Solar Acción Cultural (Tenerife):** residenze artistiche maggio e settembre 2016.

**Centro Párraga (Murcia):** residenza artistica e coproduzione dal 30 enero al 18 febbraio 2017

**L'Estruch Sabadell, Barcelona:** residenza artistica dal 30 gennaio al 18 febbraio 2017.

**TEA/ Tenerife Espacio de las Artes:** residenza artistica del 17-29 aprile 2017

**ALTOFEST Naples:** residenza artistica e mostra del lavoro, luglio 2017.

**TNT Tarrasa, Barcelona:** residenza artistica e premiere settembre 2017.

## ARTISTI VINCOLATI

*The lieder* is a **Javier Cuevas** and **Sara Serrano** project in collaboration with: **Adán Hernández** (writer and performer), **Tamara Brito de Heer** (photo and video artist), **Raffaella Menchetti** (video artist and performer) and **Miguel Morales** (Film Director).



# THE LIEBER

## CALL PER CORPI E VOCI LOCALI.

In the lieders convivono performer professionali e persone convocate negli spazi di creazione, residenza e mostra ( la convocatoria è realizzata con anticipo da questi spazi e festival).

I requisiti per questa convocatoria sono:

**Profilo:** persone da 8 a 90 anni vincolate alla musica e al canto: gruppi di cori, scuole di musica e canto, “rondallas” e altri contesti legati alla musica e alla canzone.

**Tempo** di lavoro: cinque giorni per 4 ore al giorno in formato laboratorio, in uno spazio di dimensioni simili a quelle dello spazio finale della mostra o presentazione (se non può essere nello spazio stesso).

**Numero** di persone: tra 10 e 15 (numero ottimale). Il progetto ha una natura people specific che varia nelle sue forme finali e in funzione delle specifiche persone con le quali si marcia e si canta.

**Su di una radice e struttura predefinita integriamo le singolarità che apporta l'esperienza del lavoro in situ.**

**Oltre a questo the Lieder invita un pianista locale a suonare per un'ora un concerto di Lieder durante la marcia.**



# *THE LIEDER*

è

UN DISPOSITIVO

UNO SPETTACOLO DI DANZA

MARCIARE PER UN MOTIVO COMUNE SCONOSCIUTO

E UN' INTENZIONE PRIVATA SEGRETA

UNO SPETTACOLO IN CUI IL PUBBLICO MARCIA

UN ASANA DI YOGA

FARE MOLTI GIRI ATTORNO A UN EDIFICIO PUBBLICO

CAMMINARE ATTENTO E IN SILENZIO

DUBITARE PER INCONTRARE QUALCOSA DI COMUNE

UN INNO CON UNA SOLA PAROLA

IL DESIDERIO DI CREDERE IN QUALCOSA

MANTENERE IL VINCOLO

ATTENDERE ED ESSERE PREDISPOSTI AI SEGNALI

INCONTRARSI IN UNA PIAZZA

INCORPORARSI ALLA MARCIA

FARE SULLA MARCIA

CAMMINARE SUI PASSI DELL'ALTRO

APPROSSIMARSI ALL'ARCAICO-SCONOSCIUTO

MARCIARE PERCHE' LE COSE ARRIVINO

TROVARE LA FORMA DOPO L'AZIONE

UN'DEA CHE RIMANE INDIETRO QUANDO MARCI

# BIOS \_ THE LIEDER

**Javier Cuevas** è regista, attore e commissario per le arti performative e teatrali contemporanee. Direttore Artistico del laboratorio di Live arts del Teatro Leal della Laguna (LEAL.LAV- Tenerife). Debutta con lo spettacolo GRACIAS (1<sup>o</sup>) LÍMITES (2011, Auditorio di Tenerife), Hamlet Post Scriptum (2012, Teatro Victoria, Tenerife), EL AMOR ES UN PERRO QUE VIENE DEL INFIERNO (2013, Teatro Guimerá, Tenerife). Attualmente collabora con Sonia Gómez nel progetto BAILARINAS; con Amalia Fernández nel progetto EL RESISTENTE Y DELICADO HILO MUSICAL, con E&G Teatrer Norway y Sara Serrano in ULTRAPERIFERIA 40o e con Carlota Mantecón in LO REAL. THE LIEDER è il suo ultimo spettacolo con debutto nel 2017. Ha presentato il suo lavoro in Spagna, Brasile, Germania, Italia, Algeria e Norvegia.

**Sara Serrano** è mediatrice, laureata in regia teatrale e Storia dell'Arte. Master in Pratica Teatrale per Rose Bruford College/Università di Manchester. Presenta i suoi lavori di scena in festival e spazi come Fringe-NY (SOLEDAD.ES), o il Festival Internazionale di Brisbane-Australia (DO-DO LAND) o Black Box in Oslo-Norvegia (THE ANSWERING MACHINE). Crea insieme a Eduardo Balanza el DFH, con il quale realizza diverse pièce che vanno dall'installazione, alla performance al video, tra queste ATTA AIRLINES. KIT DE SEGURIDAD (CaixaForum, ARCO). Attualmente risiede a Oslo(Norvegia) dove collabora regolarmente con le compagnie Ossavy & Kolbenstvedt, Jo Strømgren Kompani e Ruk Ruk Company (co-fondatrice).



Near the venue (streets and squares) the marching audience meets a 50x70 cms b&w forest pics posters that are stuck up walls.

# SCHEDA TECNICA\_

Sala nera con schermo o supporto per proiettare  
Linoleum bianco o suolo chiaro della sala.  
sedie pieghevoli: un unico spazio per pubblico e performer  
1 proiettore  
1 piano

## *Elementi esterni*

Fotografia del bosco di 3x5,5 metri verticali appesa in esterno facciata.  
Piccoli poster in bianco e nero A3 attaccati attorno al teatro, sala o edificio per lo spettacolo.

*The lieder* e un spettacolo *site e people-specific*: lavoriamo con le caratteristiche specifiche del luogo.



# THE LEADER

## ALTRI PROGETTI

### Javier Cuevas//

GRACIAS (1") LÍMITES/ THANKS (1") LIMITS/ (2012)  
<https://vimeo.com/47505147>

HAMLET POST SCRIPTUM (2013)  
<https://vimeo.com/58244335>

EL AMOR ES UN PERRO QUE VIENE DEL INFIERNO/ LOVE IS A DOG FROM HELL (2014)  
<https://vimeo.com/109730578>

BAILARINA LÍRICA / LIRICAL BALLERINA (2015) by Sonia Gómez.  
<https://vimeo.com/146328957>

VIVIRÉ AQUÍ (2017)  
<https://vimeo.com/24521157>

### Sara Serrano// [Videobook](#)

CONFERENCIA DE PAZ/ PEACE CONFERENCE (2008)  
<http://www.saraserrano.es/esp/?/projects/conferenciapaz/>

BRIDGE ON A WALL.BOAW with Abraham Hurtado (2010)  
<http://www.saraserrano.es/esp/?/projects/boaw/>

COSH, About love and death (2010-11).  
<http://www.saraserrano.es/esp/?/projects/cosh/>

NO DEN DE COMER A LA BAILARINA (2014)  
<http://www.saraserrano.es/esp/?/projects/nodendecomeralabailarina/>

CRUDO INGENTE (2015)  
<https://www.youtube.com/watch?v=c4Hb9OKTaNw>



# THE LIEDER

## Contact

### *Spain*

Javier Cuevas  
javiercuev@gmail.com  
[www.solucionesdramaticas.com/thelieder](http://www.solucionesdramaticas.com/thelieder)

+34 617282819  
Skype/ Caro Ceice  
FB/ Javier Caro Ceice/ Soluciones Dramáticas

### *Norway*

Sara Serrano  
ozono@hotmail.com  
[www.saraserrano.es](http://www.saraserrano.es)

+47 938 55 896  
Skype/ Sara SL  
FB/ Sara Serrano